

## Kullanım Kılavuzu

### TEMPO-CAD

#### TÜRKÇE

##### 1.) Özellikler:

Kimyasal Özellikleri	-	PMMA (Polimetil Metakrilat / Pigment)
Eğilme Dayanımı	MPA	≈78
Su Emme	µg/mm <sup>3</sup>	≈19-25
Elastisite Modülü	MPA	≈2988
Artık Monomer İçeriği	%	0,02

##### 2.) Genel:

**Tempo-Cad** dayanıklı geçici kron ve köprü üretimi için kullanılan frezleme materyalidir ve tüm CAD-CAM sistemlerinde kullanılabılır. İşlemek için yalnızca karbür freze uçları kullanınız. Yanış freze uç, polisaj fırçası, buhar makinesi ve banyo kullanımı materyalin aşırı ısınmasına neden olabilir. Bu da materyalin bozulmasına neden olabilir.

##### 3.) Endikasyon:

**Tempo-Cad** geçici kron ve köprü üretimi için PMMA'dan imal edilen bir cihazdır ve kalıcı restorasyona kadar ağır boşluğunda kullanılmaktadır. Restorasyonlar bir diş teknisyeni tarafından tasarlanıp ve CAD-CAM teknolojisi ile üretilmektedir.

##### 4.) Kontra Endikasyon:

Duyarı veya Alerjik reaksiyon gösteren hastalarda bu ürünü kullanmayınız.

**Not:** Hasta tedavisinden önce hassasiyet veya alerjinin tespit edilmesi için bu hususlarda diş hekimini bilgilendiriniz.

##### 5.) Yan Etkileri:

Diş Teknisyeni ve Diş Hekimi tarafından doğru işlendiği ve uygulandığı takdirde ürünün beklenmeyen yan etkileri görülmemiştir. Bağışıklık tepkileri (örneğin, alerji) tamamen ortadan kalkmaz. Olası bir yan etki veya yan etki şüphesinde lütfen bize bildiriniz.

##### 6.) Freze:

Frezelenen restorasyon ince uçlu karbür freze uçlarıyla yada kesme diskleri kullanılarak üretilen aynırı. Kron/köprü ile disklin arasındaki bağlantı noktalarını dikkatli bir şekilde ve fazla baskı uygulamadan freze ile ayırabilirsiniz. Restorasyonlara uygun silikon cila ve keçi kılı fırça kullanarak ön polisaj işlemi uygulanabilir. Yüksek parlatılık elde etmek için elmas polisaj pastası kullanınız. Plak oluşumundan kaçınmak için kusursuz polisaj kesimlikle gereklidir.

##### 7.) Temizlik:

Bütün işlemler geçici kron/köprü üzerinde tamamlandıktan sonra basınçlı hava ile temizleyin. Buhar makinesi ile temizleme tavsiye edilmemektedir. Yüksek basınç ve ısıda ürünün deforme olma olasılığı mevcuttur. Ultrasonik banyoda su ile temizleyebilirsiniz.

##### 8.) Sabitleme:

Bilinen bütün simanlarla yapıştırılabilir.

##### 9.) Ürün Tanımı:

Geçici kron ve köprü üretiminde protez olarak dış yerini alarak, dış veya dış grubunun yerine protez maksadı ile kullanılır. Her CAD/CAM sistemleri ile kullanılabilir. Disk veya Blok halinde farklı renklerde mevcuttur.

##### 10.) Avantajları / Faydaları / Özellikler:

- Endüstriyel polimerizasyon nedeniyle çok yüksek bir malzeme homojenliği.
- Klinik kullanım için elastik ve dayanıklılık kombinasyonuyla mükemmel bir uzun vadeli istikrar garanti eder.
- Çok iyi aşınma direnci.
- Üretiminde elle veya kartuş karıştırma olmağından yüksek güvenliği olup, karıştırma hatası, polimerizasyon çekme ve kötü koku oluşumu bulunmaması.
- Geniş frezleme özellikleri sayesinde ekonomik üretim.
- Kalıcı renk stabilitesi ve estetik.
- Doğal fluoresans.

CE 2195



Kullanım talimatına bakınız. / See instruction for use / Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung  
Keep away from sunlight / Keep in a dry place  
Vor Sonnenlicht schützen / trocken lagern



Lot Numara / Lot Number / Lot Nummer



Ürün Kodu / Numarası / Product Number / Artikel Nummer



Üretici Adı ve Adresi / Manufacturer name and address / Hersteller Name und Anschrift



Cüceş yıldızından uzak tutunuz/Kuru yerde tutunuz.  
Keep away from sunlight / Keep in a dry place  
Vor Sonnenlicht schützen / trocken lagern



Son Kullanım Tarihi  
Expiration date  
Verfallsdatum



Kutu İçeriği / Box contents / Sachbeinhalt

Ref. No: 4.2.3 - Z.F.9

Hazırlanma Tarihi: 06.02.2017

Rev. Tr.: 24.02.2017

Rev: 006



TIBBİ MALZ. DIŞ PRO. İTH. İHR. SAN. ve TİC. LTD. ŞTİ.

Yeşilliik Caddesi Connoteöllu Mh. No.230/P-27 35110 Karabağlar - İZMİR - TÜRKİYE  
Tel: +90 232 253 25 77 Fax: +90 232 284 03 87 www.on-dent.com e-mail: info@on-dent.com

## Instruction for use

### TEMPO-CAD

Chem. characterization	-	PMMA polymethyl methacrylate/Pigment
Flexibility	MPa	≈78
Water absorption	µg/mm <sup>3</sup>	≈19-25
E modules	MPa	≈2988
Residual monomer content	%	0.02

### ENGLISH

#### 1.1 Properties:

**2.1 General:**  
Tempo-Cad milling blanks for making long-lasting temporary crown and bridge work and can be used in all CAD-CAM system. To process use only carbide burrs. Please note that the improper use of milling tools, polishing brushes, steam jets and water balls can cause the material to overheat. This can result in damage to the material.

#### 3.1 Indications:

Tempo-Cad is a device made from PMMA for the fabrication of temporary crowns and bridges and is intended for use in the oral cavity while awaiting a permanent restoration. Restorations are designed and manufactured by a dental technician using CAD-CAM technology.

#### 4.1 Contraindications:

Do not use this product in sensitive or allergic patients. **Note:** Please pass all designated information to the dentist, so that sensitivity or allergies can be consulted prior to use to treat a patient.

#### 5.1 Side Effects:

Correct processing and application by the dentist and dental technician no side effects were observed. Immune reactions (for example, allergies) cannot be completely eliminated. Please tell us the possible side effects or side effects:

#### 6.1 Milling:

Use fine-toothed tungsten carbide bur to separate the milled restoration from the product. Cut the retaining bars between crown/bridge and disc carefully and without applying pressure. Restorations can be pre-polished with suitable silicone polishes and dent hair brushes. To achieve a high shine polish, use the diamond polishing pastes recommended for the purpose. Thorough polishing is absolutely necessary to avoid plaque build-up.

#### 7.1 Cleaning:

After all the operations are completed on the temporary crown/bridge, clean with compressed air. Cleaning with a steamer is not recommended. There is a possibility of deformation of the product due to high pressure and heat. Clean with water in ultrasonic bath.

#### 8.1 Fixing:

Can be fixed with all temporary cements.

#### 9.1 Product description:

Use of product is piecing teeth or teeth group with taking the place of teeth as prosthesis in the production of crown and bridge. Can be used in all open CAD-CAM systems. Available as disc or block in different colours.

#### 10.1 Advantages / Benefits:

- Very high material homogeneity thanks to the industrial polymerization process.
- Well-balanced combination of fracture toughness and elasticity for clinical use. This guarantees excellent long-term stability.
- Excellent abrasion resistance.
- Ensures a high process safety, no mixing errors, no polymerization shrinkage and no unpleasant smell as no hand mixing or cartridge.
- Economies fabrication thanks to extended milling properties.
- Leasing ensures stability and aesthetics.
- Natural fluorescence.

## Gebrauchsanweisung

### TEMPO-CAD

Chem. Charakterisierung	-	PMMA Polymethylmethacrylat/Pigment
Biegefestigkeit	MPa	≈78
Wasseraufnahme	µg/mm <sup>3</sup>	≈19-25
E-Module	MPa	≈2988
Restmonomergehalt	%	0.02

### DEUTSCH

#### 1.1 Eigenschaften:

**2.1 Allgemein:**  
Tempo-Cad Fräsrohlinge dienen zur Herstellung von Kronen und Brücken als Langzeitprovisorien und können mit allen CAD/CAM-Systemen benutzt werden. Für die Verarbeitung sind ausschließlich Hartmetallfräser zu verwenden. Beachten Sie, dass durch den unsachgemäßen Einsatz von Fräswerkzeugen, Polierbürsten, Dampfstrahlern und Wasserstrahlen das Material überhitztungs ausgesetzt werden kann. Dies kann zu einer Schädigung des Materials führen.

#### 3.1 Indikationen:

Tempo-Cad ist ein Produkt aus PMMA zur Herstellung von provisorischen Kronen und Brücken, und wird in der Mundhöhle bis zur dauerhaften Wiederherstellung verwendet. Restaurationen werden mit CAD-CAM Technik durch einen Zahntechniker konzipiert und hergestellt.

#### 4.1 Kontraindikationen:

Patienten, die empfindlich oder mit allergisch Diagnose sollten dieses Produkt nicht verwenden. **Hinweis:** Bitte alle relevanten Informationen an den Zahnarzt weitergeben, damit vor der Verwendung zur Behandlung eines Faltenen Empfindlichkeit oder Allergien befragt werden kann.

#### 5.1 Nebenwirkungen:

Bei korrekter Verarbeitung und Anwendung durch den Zahnarzt und Zahntechniker wurden keine Nebenwirkungen beobachtet. Immunreaktionen (zum Beispiel Allergien) können nicht vollständig beseitigt werden. Bitte teilen Sie uns die möglichen Nebenwirkungen oder Nebenwirkungen zweifeln.

#### 6.1 Fräsen:

Zum Heraustrennen des gefrästen Gerüsts aus dem Fräsrohlinge ist ein feinerzarter Hartmetallfräser einzusetzen. Trennen Sie die Haltesäge vorsichtig und ohne Druck anzusetzen durch. Die Restaurationen können mit geeigneten Silikonpoliermitteln und Zahnpolierbürsten vorpoliert werden. Die Hochglanzpolitur erfolgt mit für diesen Zweck empfohlenen Diamanten Polierpasten. Zur Vermeidung von Plaque-Bildung ist eine sorgfältig durchgeführte Politur eine unabdingbare Voraussetzung.

#### 7.1 Reinigung:

Nach der Fertigstellung der Krone/Brücke mit Druckluft reinigen. Dampfreinigungsgeräte sind nicht zu empfehlen. Deformation des Produktes bei hoher Temperatur und Druck. Sie können das Produkt mit Wasser in einem Ultraschallbad reinigen.

#### 8.1 Befestigung:

Befestigung mit sämtlichen provisorischen Zementen möglich.

#### 9.1 Produktbeschreibung:

Dient zur Herstellung von provisorische Kronen und Brücken um dem Austausch der Zahn oder Zahnguppen zuersetzen. Einsatz in allen offenen CAD-CAM Systemen. Als Disk oder Block in verschiedenen Farben erhältlich.

#### 10.1 Vorteile:

- Durch den industriellen Polymerisationsprozess sehr hohe Materialhomogenität.
- Für den klinischen Einsatz ausgelegene Kombination zwischen Bruchfestigkeit und Elastizität. Das garantiert eine hervorragende Langzeitstabilität.
- Ausgeräumte Achromiesignale.
- Gewährleistet eine hohe Prozesssicherheit, keine Mischfehler, keine Polymerisationsstrumpfung und kein unangenehmer Geruch, da keine Handmischung oder Kartusche.
- Erweiterte Fälschungssicherheit dank der wirtschaftlichen Herstellung.
- Dauerhafte Farbstabilität und Ästhetik.
- Natürliche Fluoreszenz.